

Enero 2024

PROGRAMA TRANSFERENCIA RESTAURACIÓN DE VIVIENDAS PATRIMONIALES EN LASANA

Código BIP 40037095-0

Programa Escuela Abierta de Conservación **Lasana**

INFORME DE RESULTADOS TALLER 01:
TALLER DE TRADICIONES ANCESTRALES:
TÉCNICAS Y OFICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN
TRADICIONAL EN LASANA



TALLER 01:

TALLER DE TRADICIONES ANCESTRALES: TÉCNICAS Y OFICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN TRADICIONAL EN LASANA

Sábado, 20 de enero | 10:00 – 17:00 hrs.

Sede Acción Católica, Pueblo nuevo, Lasana

Primer Taller abierto a toda la comunidad del Programa de Capacitación de Restauración de Viviendas Patrimoniales en Lasana, dedicado a conversar en torno al valor de los oficios y técnicas tradicionales del Valle de Lasana y Alto el Loa. En las sesiones compartiremos las experiencias y relatos de los distintos oficios tradicionales a cargo de invitados locales de Lasana, del territorio de Alto el Loa y expertos externos, y así generar una jornada de aprendizaje y rescate patrimonial con la comunidad.

Programa transferencia
restauración de emergencia
de Viviendas Patrimoniales en Lasana

GOBIERNO REGIONAL ANTOFAGASTA FUNDACIÓN ALTIPLANO CORE Consejo Regional COMUNIDAD ATACAMEÑA Valle de Lasana

TALLER DE TRADICIONES ANCESTRALES: TÉCNICAS Y OFICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN TRADICIONAL DE LASANA

¡Conservemos Lasana!

Sábado 20 de enero, 2024
10:00 Hrs.

Sede Acción Católica,
Pueblo nuevo, Lasana

Para la transferencia de conocimientos del patrimonio cultural e inmaterial detrás de los oficios y construcciones tradicionales en el Valle de Lasana



RESUMEN DEL TALLER LOGRADO

El programa “Transferencia Restauración de viviendas patrimoniales en Lasana” se formuló y aprobó desde el liderazgo del Gobierno Regional de Antofagasta, en estrecha coordinación con la Comunidad Atacameña de Lasana. El programa se formula como respuesta ante el interés de mantener y conservar viviendas de construcción ancestral las cuales han sufrido el deterioro por el paso del tiempo; por lo cual es urgente su protección y resguardo. Todas las actividades del programa se van ejecutando en modalidad Escuela, asumiendo el desafío de conservación de las viviendas como un proceso de aprendizaje compartido, integrando a profesionales y especialistas convocados interesados en patrimonio, y desarrollo sostenible.

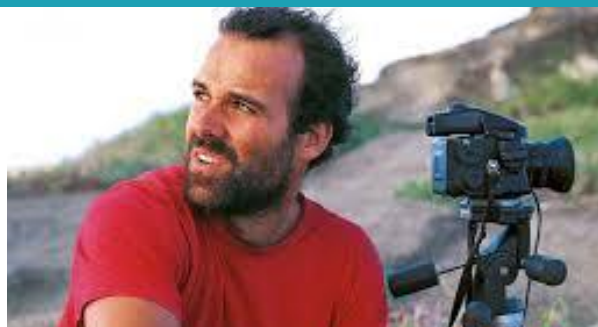
En el marco de la Escuela de Conservación el día 20 de enero se llevó a cabo el “Taller 01: Taller de Tradiciones Ancestrales. Técnicas y Oficios de la Construcción Tradicional de Lasana”. Dedicado a conversar entorno al valor de los oficios y técnicas tradicionales del Valle de Lasana y Alto el Loa. En 3 Sesiones presenciales dedicadas a compartir experiencias, visiones y expectativas en torno al valor de los oficios y técnicas tradicionales a cargo de 8 invitados que nos aportaran con sus experiencias para obtener un aprendizaje y rescate del patrimonio de las viviendas en la Comunidad de Lasana.

Agradecemos la participación de los invitados y asistentes que con su aporte nos permiten continuar con el proceso de conservación de las viviendas patrimoniales del Valle de Lasana.



Maestros trabajando en Construcción tradicional

RELATORES



CRISTÓBAL CORREA

Santiago, Chile

Geógrafo de la Universidad Católica de Chile, se ha dedicado profesionalmente a fotografiar el patrimonio natural y cultural chileno, además de administrar un banco de imágenes de todo Chile y de realizar registros fotográficos para diferentes empresas.



EVA LÓPEZ

Ollagüe, Chile

Destacada cultora indígena y artesana, dedicada desde la infancia al oficio ancestral del tejido. Hoy, es representante activa de su cultura en encuentros y ferias ciudadanas, contribuyendo a la preservación y difusión de la herencia cultural del arte textil andino en la zona de Alto el Loa.



GABRIEL ANZA

Caspana, Chile

Constructor radiado en el pueblo de Ayquina, con basta experiencia en el canteo de piedra para construcción de viviendas con técnica tradicional de Alto Loa, mezclando con materialidades locales como el adobe y las cubiertas tradicionales.



SERGIO ALFARO

Antofagasta, Chile

Arquitecto y doctor en Arquitectura por la Universidad Politécnica de Cataluña. Académico de la Escuela de Arquitectura de Universidad Católica del Norte y Director General de Vinculación con el Medio UCN. Colaborador permanente de la Escuela Sarañani! de la Fundación Altiplano.

RELATORES



CAROLINA FERREL

Lasana, Chile

Agricultora y emprendedora del Valle de Lasana productora de choclos, zanahoras y pasto (alfalfa), entre otros. Se destaca por ser conocedora de la gastronomía típica de Lasana y también, se dedica a la artesanía alfarera, preservando la técnica tradicional en barro y greda.



VICTOR BERNA

Lasana, Chile

Constructor originario del Valle de Lasana, que ha aportado con su experiencia en la edificación de diversas viviendas en el Valle utilizando técnicas tradicionales con piedra canteada y materiales locales. Actualmente, se desempeña como Maestro Oficial del equipo de Fundación Altiplano en el programa de Restauración de Viviendas Patrimoniales en Lasana



DIEGO PINO

Arica, Chile

Licenciado en Planificación Social. Restaurador con experiencia avanzada en oficios de adobe, cantería, carpintería y tallado. Perfeccionamientos en escuelas taller y proyectos de Chiquitania-Bolivia y Mesilla-USA. Encargado de Escuelas Taller en Escuela Sarañani! de Fundación Altiplano, apoyando en proyectos de conservación sostenible en comunidades andinas y rurales.



MARIANO CUTIPA

Arica, Chile-Perú

Maestro mayor restaurador de Fundación Altiplano y yatiri aymara. Co-creador de Plan Templos Andinos de Arica y Parinacota/Ruta Misiones-Saraña, Festival de Arte Sur Andino Arica Barroca, Festival Arica Nativa, Festival Sañani!, entre otros. Fundador de la Escuela y Festival Sarañani!.

PROGRAMA

El Taller 01 se compone de 3 sesiones. A continuación se muestran los participantes en cada una de las sesiones.

SESIÓN 01	10:00	Palabras de bienvenida a cargo de la Comunidad Indígena de Lasana y comité consultor
	10:30 - 11:00	01: La fotografía como herramienta de registro del patrimonio y los oficios
	11:00 - 11:30	02: Oficios tradicionales: El tejido
	11:30 - 12:00	03: La agricultura local, traspasada de generación en generación
	12:00 - 12:15	Degustación de productos locales
SESIÓN 02	12:15 - 12:45	04: ¿Cómo se construía tradicionalmente en Ayquina?
	12:45 - 13:15	05: Oficios Tradicionales de la construcción en la Zona de Alto el Loa
	13:15 - 13:30	Preguntas
	13:30 - 15:00	Almuerzo
SESIÓN 03	15:00 - 16:00	06: ¿Que rasgos característicos tiene la carpintería tradicional en Alto el Loa?
	16:00 - 16:30	07: Conversatorio: Visión de maestros restauradores sobre la Construcción tradicional
	16:30 - 17:00	Preguntas - Conclusiones
		Agradecimiento y cierre de la actividad
	17:00	Fin de la actividad.

TESTIMONIO

“Es importante conservar Lasana porque se ha demostrado que es un lugar único, en su clima. También ha sido una relevante ruta de comercio, de integración y finalmente las personas que han llegado a este valle han podido ir dejando una huella y esa huella hay que seguirla manteniendo viva o limpia y es por eso que la arquitectura y el patrimonio, en general, es algo que hay que preservar, conservar, transmitir a los jóvenes, a los niños y lo que está haciendo ahora con este programa de restauración de fachadas finalmente viene a coronar un esfuerzo anterior y creo que esto no debiera parar y finalmente, seguir trabajando, integrar más comunidad y formar más gente, que en el fondo, creo que la enseñanza y la recuperación depende de las personas y para eso es importante hacer estas iniciativas.”

*Sergio Alfaro, docente Escuela de Arquitectura,
Universidad Católica del Norte*



Taller 1 Tradiciones Ancestrales

SESIÓN 1 LA FOTOGRAFÍA COMO HERRAMIENTA DE REGISTRO DEL PATRIMONIO Y LOS OFICIOS

Charla 1.

Invitado: Cristóbal Correa, fotógrafo y geógrafo

Hora de inicio: 10:30 horas

En esta primera sesión, el experto invitado nos habla de la importancia de registrar en imágenes a través de la fotografía el patrimonio y los tesoros culturales y naturales, tanto en construcciones y oficios como también en los paisajes del entorno. Los registros que quedan son un documento de mucho valor, ya que al pasar el tiempo, los cambios que se producen transmiten enseñanzas para resguardar y proteger lo que se desea conservar.

Se muestra una sesión de fotografías de diferentes construcciones y oficios tradicionales en donde el expositor destaca los cambios producidos a través de imágenes fotográficas.

Además, se entrega una breve enseñanza de cómo fotografiar según el lugar, la luz, la ubicación, etc.

Este primer relator nos permitió identificar algunos valores que se reflejan en imágenes del pasado y del presente, los valores de su arquitectura, el sentido de una forma o estilo de vida, y el valor del paisaje.



Charla 1: Cristóbal Correa

SESIÓN 1 EL TEJIDO ANDINO

Charla 2

Invitado: Eva López, artesana de textilería andina

Hora de inicio: 11:00 horas

Para la segunda charla del día se reflexiona sobre la importancia de la conservación del arte del tejido ancestral. La relatora Eva López nos habla de su vida, desde su niñez, etapa en donde aprende el noble oficio del tejido de parte de su madre, donde por la necesidad económica obtenían la lana de sus animales y hacían el proceso de la lana para llegar al hilado y poder tejer sus propias vestimentas. Con el tiempo, este oficio que practica hasta el día de hoy, es la base de su sustento económico.

Comenta de sus actividades en diferentes ferias a nivel nacional e internacional y destaca la importancia de conservar y mantener este oficio tan importante que, por lo general, es traspasado de generación en generación.



Charla 2: Eva López

SESIÓN 1 AGRICULTURA LOCAL TRASPASADA DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN

Charla 3.

Invitado: Carolina Ferrel Yere, agricultora local

Hora de inicio: 11:30 horas

En la tercera charla del día, la expositora Carolina Ferrel relata su experiencia desde su niñez hasta la actualidad en el ámbito de la agricultura. Muestra una exposición de imágenes en donde ella destaca el cambio que se ha producido tanto en la metodología como en las herramientas que antiguamente eran más rudimentarias. Comenta que en la actualidad se facilita el trabajo agrícola, ya que la tecnología ha ayudado a no hacer tan sacrificado el trabajo del agricultor.

En la actualidad, practica la agricultura y ganadería, porque estos oficios son transmitidos de generación en generación y son el sustento para quien decide quedarse a desarrollar su vida en el valle de Lasana.



Charla 3: Carolina Ferrel

SESIÓN 2 CONSTRUCCIÓN TRADICIONAL EN AYQUINA, CHILE

Charla 04 .

Invitado: **Gabriel Anza, constructor de Ayquina**

Hora de inicio: 12:15

En este taller el relator invitado se encarga de contar su experiencia viviendo y trabajando en Ayquina y la maestría que ha adquirido desempeñando el oficio de la construcción, principalmente en piedra, para posteriormente reflexionar sobre la importancia de mantener revitalizado este oficio en las Comunidades Indígenas. Tras la reflexión quedó en evidencia que uno de los principales valores que entrega este oficio es la conservación del entorno manteniendo el modelo arquitectónico.

Para finalizar la charla, Gabriel marca la importancia de transmitir este oficio a las generaciones jóvenes.



Charla 4: Gabriel Anza

SESIÓN 2 OFICIOS TRADICIONALES DE LA CONSTRUCCIÓN EN ALTO EL LOA

Charla 05.

Invitado: Sergio Alfaro, Arquitecto Docente de la Universidad Católica del Norte

Hora de inicio: 12:45 hrs.

El relator invitado comienza detallando conceptos, tales como, cultura, identidad cultural, comunidad cultural, entre otros. Entrega información sobre cómo proteger las “expresiones culturales” y sobre la denominación de origen y geográfica.

La conservación del patrimonio es la base principal para la recuperación de los oficios. Muestra ejemplos de aplicación de los oficios en procesos de conservación, los cuales se han realizado con éxito.

La interacción con el público asistente demuestra el interés existente por parte de la Comunidad de aprender y tener un mejor manejo en temas que son pertinentes a lo expuesto por el relator.



Charla 5: Sergio Alfaro

SESIÓN 3 QUÉ RASGOS CARACTERÍSTICOS TIENE LA CARPINTERÍA EN ALTO EL LOA

Charla 06.

Invitado: Diego Pino. Carpintero de Fundación Altiplano.

Hora de inicio: 15:00 horas

El invitado comienza caracterizando la carpintería en el Valle de Lasana. En el trabajo que se ha realizado en terreno y en la escuela en obra, cuenta que han encontrado características en común con la carpintería del Alto Loa, tales como las maderas utilizadas, los colores usados en la pintura, los modelos de las puertas y ventanas, etc.

En general mantienen un modelo en común en todo el sector, ya que, tiempo atrás, se contaba en el lugar con el mismo tipo de materiales locales para la construcción de la carpintería.

La necesidad en aquellos tiempos llevó a que los comuneros realizaran sus construcciones con materiales de su entorno, en actualidad se ha demostrado la durabilidad de estas carpinterías y la necesidad de intervenir mejorando estructuras que han cumplido décadas de uso.



Charla 6: Diego Pino

SESIÓN 3 CONVERSATORIO: VISIÓN DE MAESTROS RESTAURADORES

Charla 07.

Invitados: Víctor Berna, maestro de la Comunidad - Mariano Cutipa maestro mayor y yatiri de Fundación Altiplano.

Hora de inicio: 16:00 horas

Don Víctor Berna relata sobre su niñez, momento en el cual él aprende el oficio de cantero trabajando la piedra. Cuenta que aprendió el oficio heredado de su padre. En esos tiempos la piedra era un material que era abundante en el sector, por lo cual, se les facilitaba trabajarla para la construcción de casas, corrales, cercos, etc. La diferencia de hoy en día es que la piedra al ser sobreexplotada es escasa y su valor ha aumentado considerablemente, por lo cual, se ha optado por reemplazar la construcción tradicional por la de bloque, ya que el valor es más conveniente para quien considera construir. Insta a los jóvenes para que demuestren interés en aprender este oficio y agradece a la Fundación por el trabajo realizado.

El Maestro Mayor Mariano Cutipa, con una vasta experiencia en la construcción tradicional, detalla el modelo constructivo en las cubiertas de las viviendas intervenidas, como también la preparación del barro con el cual han trabajado muros y cubiertas en Lasana. Explica las diferentes metodologías que se emplean y que son necesarias para lograr un buen resultado en las viviendas del lugar, puesto que su experiencia le ha enseñado que cada lugar es distinto dadas sus características climáticas.



Charla 7: Conversatorio con Mariano Cutipa y Víctor Berna

TESTIMONIO

“Yo trabajo con artesanía, pero yo no quiero que se pierda esta artesanía textil. Porque eso es antiguo. Antiguamente yo me crié tejiendo con mis manos, hilando, tejiendo, y de ahí me hacía faldas, todo a mi mamá y mi papá. Con esto hasta mis doce años, me crié con eso. Por eso, no puedo olvidar eso. Esa es mi profesión, porque no se leer ni escribir, en el campo no habían escuelas, uno se criaba con los animales.”

Eva López, artesana en textilería andina



Testimonio Eva López

CONCLUSIONES

La importancia y el interés por la realización de este taller es conocer la historia a través del relato de nuestros propios comuneros del pasado, el presente y futuro de los oficios tradicionales que prácticamente están desapareciendo en el diario vivir de la comunidad. Lo relevante para revitalizar estos oficios es ser aprendices de los abuelos que aún están presentes y poseen el saber ancestral y ellos sean transmisores del saber a las generaciones actuales.

El aporte de los profesionales que por su experiencia en otras comunidades pueden complementar ideas para mejorar e implementar orientaciones guiadas a conseguir este propósito son de suma importancia para la comunidad de Lasana.

No se quiere y no se cuida lo que no se conoce. Por medio de este taller, a través de las escuelas taller y de la obra en sí, se despertó el interés por resguardar, proteger y conservar nuestro patrimonio, el cual para gran parte de la comunidad era desconocido.



Taller 1 Tradiciones Ancestrales



Taller 1 Tradiciones Ancestrales